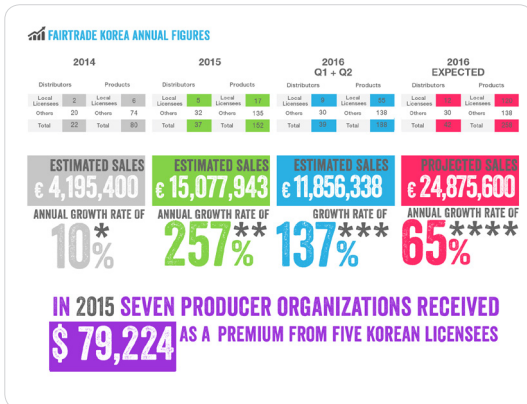


Fairtrade Korea News



2015~2016 국제공정무역기구 한국사무소 연간보고서 발간

지난 10월 공개된 국제공정무역기구 한국사무소 연간보고서에선 국내 공정무역 시장의 성장과 한국사무소의 활동에 초점을 맞췄다. 2015년 공정무역 인증제품의 총 매출액은 2014년 대비 257%의 폭발적인 성장률을 기록한 약 190억 원(2015년 평균 환율 1유로=1266원으로 환산)으로, 이를 통해 7개의 생산자 조합이 약 9000만 원의 프리미엄을 받았다. 39개 기업에서 188종의 공정무역 인증제품을 수입, 유통하고 있는 2016년 상반기 매출액은 전년도 동일기간 대비 137% 성장한 약 156억 원(2015년 평균 환율 1유로=1319원으로 환산)으로 집계됐으며, 연말까지 2016년 총 매출액은 최소 300억 원에 달할 것으로 예상된다. 국제공정무역기구 한국사무소는 올해 중 핀란드산 타월, 레바논/남미/남아공산 와인 등 보다 다양한 공정무역 인증제품을 국내 시장에 소개할 예정이다.

Release of Annual Report 2015~2016

The annual report released on October by Fairtrade Korea focuses on the sales growth of Fairtrade-certified products in Korea and the activities during the last year. As the annual sales reached 15million euros in 2015 driving 257% sales growth compared to 2014, 7 Fairtrade producer organizations received 79,224 US dollars in Fairtrade premium. With 188 Fairtrade-certified products are sold in Korea in 2016, the sales reached about 12 million euros reporting 137% sales growth during the first half of 2016. It is anticipated to reach at least 48 million euros in sales by the end of this year. Fairtrade Korea is also planning to expand the product range further, including towels made with Fairtrade-certified cotton in Finland and wines from Lebanon, South Africa and Latin America.

Fairtrade in Hotel



공정무역 인증 면화 사용의 장점

호텔 내 공정무역 인증 면화 사용의 장점은 무엇일까? 공정무역 인증 침구류, 수건, 욕실 매트, 목욕가운, 슬리퍼 등의 의류를 사용하는 것은 비용을 감축하기 위해 가난한 농부들과 공장주들이 흔히 자행하는 부적절한 쓰레기 투기나 산림 파괴로부터 환경을 보호할 뿐만 아니라, 호텔업계에서 변화를 대표하는 호텔로서의 명성도 높일 수 있다. 네덜란드의 샌드턴 호텔 드로즈캄(Sandton Hotel De Roskam)은 100% 공정무역 객실을 운영하는 한 예다. 샌드턴 그룹의 상무이사 Rogie Braakman은 “샌드턴 호텔은 호텔이 고객의 경험을 개선하기 위해 새로운 시도를 도입하기 좋은 플랫폼이라고 생각한다. 비교적 작은 노력을 통해 많은 고객들에게 공정무역을 소개할 수 있는 것”이라고 말한다.

Benefits of Fairtrade-certified Cotton

What are the benefits of Fairtrade-certified cotton in hotels? Purchasing Fairtrade-certified bed linen, towels, bath mats and apparel including bathrobes and slippers not only prevent environmental degradation from deforestation and improper waste disposal that frequently occurs when poor farmers and factory owners try to cut corners to save costs, but also create a name for your hotel in the hotelier world, as a hotel that represents change. Sandton Hotel De Roskam in the Netherlands is a good example of opening its 100% Fairtrade rooms. “At Sandton, we strongly believe that hotels are a good platform to introduce new initiatives that will improve our guest’s experience. Through a relatively small effort we can introduce many guests to Fairtrade,” said Rogie Braakman, the managing Director of the Sandton Group.